

## GEOCACHING

**Congratulations, you've found it!** (*Intentionally or not!*)

It's part of a worldwide game loved by GPS (*Global Positioning System*) users who are on the Internet. It's like a scavenger hunt - it's called "**Geocaching**". A GPS user hides a "treasure" (*this container*), and publishes the exact coordinates so other GPS users can come on a "treasure hunt" to find it.

Just 2 Rules! If you take an item, please leave something too (*but nothing illegal or harmful*), and you must write about your visit in the 'log book'.

### IF YOU FOUND THIS CONTAINER BY ACCIDENT:

Great! You can join in with us! We only ask:

- Please don't move or vandalize the container. The real fun is just finding it and recording a visit.
- Go ahead and take something if you like. But also leave something too.

And let us know you found this by visiting the website below. **Geocaching** is for everyone with a sense of adventure. There are several thousands of them around the world. Visit our website if you want to learn more, or have any comments:

[www.geocaching.com](http://www.geocaching.com)  
[geocaching.plus.ro](http://geocaching.plus.ro)

## GEOCACHE REJTEKHELY



### KÉREM, OLVASD EL!

**Gratulálok, megtaláltad – szándékosan vagy véletlenül!**

Miért van itt ez az elrejtett ládika? Minek ide ez a dolog mindezekkel a holmikkal a belsejében?

Ez része egy világméretű játéknak, amelyet geocaching-nek hívnak, és GPS (*Global Positioning System*, műholdas helyzet-meghatározó) felhasználók játsszák. A játék lényege, hogy egy GPS felhasználó elrejt valamilyen „kincsesládát” (ez a doboz itt és a tartalma, azaz a cache), és nyilvánosságra hozza a pontos koordinátákat, hogy a többi GPS-szel rendelkező „kincsvadász” megtalálhassa. Az egyetlen szabály: ha valamit elviszel a ládából, rakjál be helyette más, és írd be magad az itt található naplőfüzetbe. Remélhetőleg a cache elrejtője olyan helyet talált, ahol nem könnyű a játékban nem részt vevők számára megtalálni azt. Mégis előfordulhat, hogy a jónak vélt rejtékhely nem megfelelő.

### HA EZT A LÁDÁT VÉLETLENÜL TALÁLTAD:

Remek! Csatlakozz hozzánk! Csak annyit kérünk:

- Ne vidd el, vagy rongáld meg a ládikát! Az igazi kincs megtalálni a ládát, és megosztani gondolataidat mindazokkal, akik még megtalálták.
- Ha kíváncsi vagy, vigyed el az ajándékot innen, de kérünk, hogy hagyd is itt valamit, és írd be magad a kis naplőfüzetbe!

Ha lehetséges, keresd fel az alábbi oldalakat valamelyikét, és tudasd velünk, hogy megtaláltad a ládát!

A geocaching mindenki előtt nyitva áll, aki rendelkezik GPS-szel, és némi kalandvágygal. A szervezet az Interneten létezik. A geocaching központi, angol nyelvű honlapjának címe:

[www.geocaching.com](http://www.geocaching.com)  
[geocaching.plus.ro](http://geocaching.plus.ro)

## GEOCACHE SITE



(Сайт Гео-тайник) – Прочтите, пожалуйста.

**Поздравляем Вас, Вы его нашли, будь то специально или случайно.**

Для чего здесь спрятан этот контейнер? Чего эта штука со всеми этими вещами здесь делает?

Это часть всемирной игры посвященной пользователям GPS (*Global Positioning System* – Глобальная Система Позиционирования), называемой Geocaching. Участник игры, пользователь GPS прячет «клад» (этот контейнер с его содержимым), и публикует точные координаты, так, чтобы другие пользователи GPS могли заняться «охотой за сокровищами». Единственные правила: если вы берете что-то из этого места хранения клада, то Вы должны оставить что-то взамен и заполнить книгу посещений. Надеюсь, что человек, который спрятал этот контейнер, нашел хорошее место для него, чтобы его было не легко найти незаинтересованным в этом. Хотя, иногда хорошее место становится не очень хорошим для этого.

### ЕСЛИ ВЫ СЛУЧАЙНО НАШЛИ ЭТОТ КОНТЕЙНЕР:

Великолепно! Вы можете к нам присоединиться! Мы просим Вас:

- Пожалуйста, не перемещайте и не портите контейнер. Настоящее сокровище – это нахождение этого контейнера и высказывание своих мыслей тем, кто найдет его после Вас.
- Если желаете, то можете взять себе что-нибудь, но, пожалуйста, оставьте что-нибудь своё, чтобы другие могли найти это, и опишите это в книге посещений.

Если возможно, сообщите нам о своей находке на веб-сайт, который указан ниже.

Geocaching для всех, у кого есть GPS и любовь к приключениям. Есть похожие сайты по всему миру. Организуется все это через Интернет. Посетите наш веб-сайт если хотите узнать больше или если у вас есть какие-либо комментарии:

[www.geocaching.com](http://www.geocaching.com)  
[geocaching.plus.ro](http://geocaching.plus.ro)

Если этот контейнер должен быть убран, пожалуйста, сообщите нам об этом. Мы приносим свои извинения, и будем рады его переместить.

## GEOCACHING - À LIRE



**Vous l'avez trouvé ! Intentionnellement ou pas!**

Qu'est-ce qui est caché dans ce conteneur? Qu'est-ce que ces choses font là?

Ceci fait partie d'un jeu mondial dédié aux utilisateurs de GPS (Global Positioning System), couramment appelé GPS Stash Hunting, ou Geocaching. Le principe de ce jeu est basé sur le fait de cacher un "trésor" (dans votre cas ce conteneur et son contenu), et ensuite de publier les coordonnées exactes afin de permettre aux autres utilisateurs de GPS de partir à la chasse au trésor. La seule règle est la suivante: si vous comptez emporter un élément du conteneur, vous devez à votre tour y laisser quelque chose, et noter un mot au sujet de votre visite dans le cahier ci-joint. Normalement, la personne qui a caché ce conteneur a trouvé un bon endroit, situé sur une propriété publique, qui n'est pas facile à trouver par ceux qui ne sont pas au courant. Mais parfois, un bon endroit peut devenir un mauvais endroit.

### **SI VOUS AVEZ TROUVÉ CE CONTENEUR PAR ACCIDENT:**

- S'il vous plaît, veuillez ne pas le déplacer.
- S'il vous plaît, veuillez ni le voler, ni le vandaliser.
- Si vous le désirez, emportez quelque chose de son contenu, mais veuillez y laisser quelque chose d'autre, en échange. Indiquez-le dans le cahier de notes.
- Si possible, tenez-nous au courant de votre découverte en visitant le site Internet indiqué ci-dessous.

Visitez le site Web si vous voulez en apprendre davantage, ou si vous désirez faire des commentaires. Vous pouvez trouver l'organisation sur l'Internet :

[www.geocaching.com](http://www.geocaching.com)  
[geocaching.plus.ro](http://geocaching.plus.ro)

## GEOCACHE Versteck



### Bitte lesen

**Herzlichen Glückwunsch, Du hast es gefunden!  
Beabsichtigt oder nicht!**

Warum liegt hier dieser Behälter? Was zum Teufel macht dieser Behälter hier mit den ganzen komischen Dingen drin?

Dieser Behälter ist Teil eines weltweiten Spieles dass sich der Nutzung des GPS (Global Positioning System) verschrieben hat. Es nennt sich GPS Stash Hunting, oder Geocaching. Das Spiel besteht darin einen "Schatz" zu verstecken und dessen GPS Koordinaten zu veröffentlichen, so dass andere GPS-Benutzer diesen im Rahmen einer "Schatzsuche" finden können.

Die einzigen Regeln sind: Wenn Du etwas aus dem Schatz entnimmst, musst Du auch etwas hinterlassen und solltest Deinen Besuch in das Notizbuch eintragen. (Woher kommst Du, war es einfach, den Schatz zu finden etc.)

Hoffentlich hat die Person, die den Schatz versteckt hat einen guten Platz in öffentlichem Gelände gefunden um ihn zu verstecken. Manchmal wird jedoch aus einem guten Platz ein schlechter :-)

### **WENN DU DIES DURCH ZUFALL GEFUNDEN HAST:**

Großartig! Du bist herzlich eingeladen, mitzumachen. Wir bitten Dich nur um folgendes:

- Bitte verstecke den Behälter nicht woanders und beschädige ihn nicht. Der wahre Wert liegt im Finden des Behälters und im Austausch der Gedanken mit allen Anderen die diesen Behälter noch finden werden.
- Wenn Du willst, entnehme etwas aus dem "Schatz". Hinterlasse aber dann bitte auch etwas im Behälter für andere Schatzsucher zum finden und trage Deinen Besuch im Notizbuch ein.

Wenn möglich, lasse uns wissen, dass du den Behälter gefunden hast, indem du dich über die unten aufgeführte Web-Seite meldest.

Der GPS Stash Hunt ist offen für jeden mit einem GPS und etwas Sinn für Abenteuer. Es gibt viele ähnliche Verstecke auf der ganzen Welt. Im Augenblick hat die Organisation ihren Sitz im Internet. Besuche unsere website, wenn Du mehr wissen willst oder Kommentare hast:

[www.geocaching.com](http://www.geocaching.com)  
[geocaching.plus.ro](http://geocaching.plus.ro)

## Ascunziș GEOCACHE



**Felicitări, l-ai găsit!** (cu intenție sau din întâmplare).

Această cutie este parte a unui joc internațional dedicat utilizatorilor GPS (*Global Positioning System*). Un jucător (*utilizator GPS*) ascunde comoara (*această cutie cu conținutul ei original*) undeva și îi publică coordonatele exacte pe internet. Un alt jucător se poate duce în „căutarea comorii” cu ajutorul coordonatelor și unui GPS.

Doar 2 reguli : dacă scoți ceva din cutie trebuie să pui altceva în loc (*nimic ilegal sau periculos*) și trebuie să notezi vizita ta în 'jurnal'.

### **DACĂ AI GĂSIT CUTIA DIN ÎNTÂMPLARE:**

Bine ai venit! Vrei să te joci cu noi? Te rugăm numai, să respecti câteva rugăminti:

- Nu distruge și nu deplasa cutia. Valoarea cea mai importantă este găsirea acestei cutii și înregistrarea vizitei tale.
- Dacă vrei, scoate ceva din cutie, dar pune altceva în loc pentru cei care vin după tine.

Informează-ne despre vizita ta pe site-ul de mai jos. **Geocaching** este pentru toți cărora le plac aventurile. Dacă vrei să afli mai multe despre acest joc, sau vrei să ne scrii părerea ta, vizitează pagina noastră de internet:

[www.geocaching.com](http://www.geocaching.com)  
[geocaching.plus.ro](http://geocaching.plus.ro)